

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

Montag (Nachmittag), 17. November 2014

Staatskanzlei

Ordnungsanträge

Traktandum 5

Geschäft 2014.RRGR.718 Interne Analyse der Marktüblichkeit der Mietkosten bei Zumietobjekten.

Antrag SVP (Brand, Münchenbuchsee)

Organisierte Debatte

Antrag Präsidium

Freie Debatte

Traktandum 7

Geschäft 2014.RRGR.792 Rahmenkredit 2015 für dringende kantonale Zumieten

Antrag SVP (Brand, Münchenbuchsee)

Organisierte Debatte

Traktandum 17

Geschäft 2014.RRGR.11111 Bericht zur Umsetzung des Familienkonzepts des Kantons Bern

Antrag EVP (Schnegg-Affolter, Lyss)

Freie Debatte

Traktandum 36

*2013.RRGR.1136 International School of Berne, Gümligen. Beitrag an den Neubau 2015–2016.
Mehrjähriger Verpflichtungskredit / Objektkredit*

Antrag SP-JUSO-PSA (Näf, Muri)

Freie Debatte

Traktanden 31

Geschäft 2013.RRGR.1356 Lehrplan 21: Ein bürokratisches nicht praxistaugliches Monsterwerk

Traktandum 32

Geschäft 2014.RRGR.134 Lehrplan 21: Der Grosse Rat muss entschieden können

Antrag SVP (Krähenbühl, Unterlangenegg)

Geschäft 32 ist vor Geschäft 31 zu behandeln

Präsidentin. Nous avons reçu quatre motions d'ordre. Les quatre motions demandent un changement de la forme des délibérations au Grand Conseil. Il s'agit des affaires n° 5, 7, 17 et 36. Nous avons pour l'affaire n°5, une motion d'ordre de l'UDC, qui aimerait un débat organisé et la présidence vous demande un débat libre. M. Brand, c'est à vous.

Peter Brand, Münchenbuchsee (SVP). Nur kurz: Wir haben einen Rückweisungsantrag mit Auflagen zum Traktandum Nummer 5 gestellt, dies allerdings sehr kurzfristig. Wir möchten jedoch nicht, dass es über dieses Thema eine ewiglange Debatte gibt. Deshalb haben wir beschlossen, einen Ordnungsantrag zu stellen, mit dem wir eine organisierte Debatte verlangen. Damit haben die Fraktionen fünf Minuten Zeit, und wir denken, das müsste eigentlich ausreichen.

Präsidentin. Nous allons tout de suite passer au vote pour cette affaire n° 5. Si vous êtes d'accord avec la proposition de la présidence pour un débat libre, vous votez oui, si vous acceptez la proposition de l'UDC, vous votez non.

Abstimmung Geschäft 2014.RRGR.718, Antrag Präsidium (Freie Debatte) gegen Antrag SVP (Organisierte Debatte)

Der Grosse Rat beschliesst:

Annahme Antrag SVP

Ja	65
Nein	75
Enthalten	3

Präsidentin. Vous avez accepté la proposition de l'UDC. Nous serons donc en débat organisé. Nous passons tout de suite à la proposition n°7. A la place d'un débat réduit, M. Brand propose un débat organisé. Voulez-vous motiver? – Non. Est-ce que quelqu'un est contre? – Nous allons donc passer au vote. Ceux qui sont pour un débat organisé votent oui, ceux qui sont contre votent non.

Abstimmung Geschäft 2014.RRGR.792, Antrag SVP (Organisierte Debatte)

Der Grosse Rat beschliesst:

Annahme

Ja	138
Nein	2
Enthalten	3

Präsidentin. Vous avez accepté cette motion. Nous serons donc en débat organisé pour l'affaire n°7. Nous passons à l'affaire n°17. Mme Schnegg a demandé un débat libre au lieu d'un débat réduit. Mme Schnegg aimerait motiver.

Christine Schnegg-Affolter, Lyss (EVP). Hier geht es um das Traktandum 17, den Bericht zur Umsetzung des Familienkonzepts. Die EVP verlangt hier eine freie Debatte. Insbesondere auch weil zum Bericht zwei Anträge vorliegen, haben wir den Eindruck, dies werde vielleicht etwas mehr zu reden geben, als in zwei Minuten möglich ist. Wir sind zudem sicher, dass diejenigen Fraktionen, denen die Familien in diesem Kanton wichtig sind, auch etwas mehr dazu sagen möchten als innerhalb von zwei Minuten pro Fraktion möglich wäre. Wir danken Ihnen daher für Ihre Unterstützung.

Präsidentin. Nous passons tout de suite au vote. Ceux qui soutiennent la proposition du PEV pour un débat libre votent oui, ceux qui refusent votent non.

Abstimmung Geschäft 2014.RRGR.11111, Antrag EVP (Freie Debatte)

Der Grosse Rat beschliesst:

Ablehnung

Ja	70
Nein	71
Enthalten	4

Präsidentin. Vous avez refusé le débat libre. Nous resterons donc en débat réduit. Nous avons encore l'affaire n°36. M. Näf, si vous voulez motiver, il faut vous annoncer.

Roland Näf-Piera, Muri (SP). Dies ist ein Geschäft, zu welchem offenbar in verschiedenen Fraktio-

nen unterschiedliche Meinungen vorhanden sind. Sie haben die Worte der Grossratspräsidentin gehört, wonach das Büro offenbar relativ restriktiv mit den Redezeiten umgeht. Wir denken, in solchen Fällen, in denen es innerhalb der Fraktionen unterschiedliche Meinungen gibt, kann man auch davon ausgehen, dass es noch Meinungsänderungen geben kann. Daher macht es aus unserer Sicht wirklich Sinn, dies in einer freien Debatte zu diskutieren.

Präsidentin. Nous passons au vote. Ceux qui acceptent la proposition de passer en débat libre votent oui, ceux qui refusent votent non.

Abstimmung Geschäft 2013.RRGR.1136, Antrag SP-JUSO-PSA (Freie Debatte)

Der Grosse Rat beschliesst:

Annahme

Ja 96

Nein 47

Enthalten 1

Präsidentin. Vous avez accepté la proposition de débat libre. J'aimerais encore vous transmettre une information. La motion d'ordre UDC Krähenbühl qui demandait une discussion d'abord de la motion 31 et ensuite de la motion 32 à la Direction de l'instruction publique, a été retirée.

3 2014.RRGR.824 Kreditgeschäft

E-Voting für Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer. Betrieb. Objektkredit; mehrjähriger Verpflichtungskredit 2015-2016

Beilage Nr. 24, RRB 1049/2014

Präsidentin. Est-ce que quelqu'un aimerait prendre la parole à ce sujet? – Ce n'est pas le cas, nous passons tout de suite au vote. Ceux qui acceptent ce crédit de 747 500 francs votent oui, ceux qui refusent votent non.

Abstimmung

Der Grosse Rat beschliesst:

Annahme

Ja 133

Nein 4

Enthalten 5

Präsidentin. Vous avez accepté ce crédit. Il s'agit d'un crédit d'engagement pluriannuel 2015-2016.